

ESPAÑOL: PÁGINA 9
FRANÇAIS: PAGE 17

High Speed Sander

**Lijadora de alta
velocidad**

Ponceuse haute vitesse

Instruction manual
Manual de
Instrucciones
Manuel d'instructions



MODEL PTS2
MODELO PTS2
MODÈLE PTS2

IMPORTANT

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

IMPORTANT

Veillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.

To learn more about Porter-Cable visit our website at:
<http://www.porter-cable.com>

Para obtener más información sobre Porter-Cable, visite nuestro sitio web en:
<http://www.porter-cable.com>

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre site Web à l'adresse suivante:
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these sections.

⚠ DANGER

indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury

CAUTION

used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

⚠ WARNING Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some example of these chemicals are:

- lead from lead-based paints
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, always wear MSHA/NIOSH approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools.

When using air tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS





⚠ WARNING IMPROPER OPERATION OR MAINTENANCE OF THIS PRODUCT COULD RESULT IN SERIOUS INJURY AND PROPERTY DAMAGE. READ AND UNDERSTAND ALL WARNINGS AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS EQUIPMENT. WHEN USING AIR TOOLS, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY.


SAVE! IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS ***SAVE!***


HAZARD	
<p>⚠ WARNING RISK OF EYE OR HEAD INJURY</p>	
WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> • Air powered equipment and power tools are capable of propelling materials such as fasteners, metal chips, saw dust, and other debris at high speed, which could result in serious eye injury. • Compressed air can be hazardous. The air stream can cause injury to soft tissue areas such as eyes, ears, etc. Particles or objects propelled by the stream can cause injury. • Tool attachments can become loose or break and fly apart propelling particles at the operator and others in the work area. 	<ul style="list-style-type: none"> • Always wear ANSI approved Z87.1 safety glasses with side shields. • Never leave operating tool unattended. Disconnect air hose when tool is not in use. • For additional protection use an approved face shield in addition to safety glasses. • Make sure that any attachments are securely assembled.


HAZARD	
<p>⚠ WARNING RISK OF FIRE OR EXPLOSION</p>	
WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> • Abrasive tools such as sanders and grinders, rotating tools such as drills, and impact tools such as nailers, staplers, wrenches, hammers, and reciprocating saws are capable of generating sparks which could result in ignition of flammable materials. • Exceeding the maximum pressure rating of tools or accessories could cause an explosion resulting in serious injury. 	<ul style="list-style-type: none"> • Never operate tools near flammable substances such as gasoline, naphtha, cleaning solvents, etc. • Work in a clean, well ventilated area free of combustible materials. • Never use oxygen, carbon dioxide or other bottled gases as a power source for air tools. • Use compressed air regulated to a maximum pressure at or below the rated pressure of any attachments. • Never connect to an air source that is capable of exceeding 200 psi. • Always verify prior to using the tool that the air source has been adjusted to the rated air pressure range.


HAZARD	
▲WARNING RISK OF LOSS OF HEARING 	
WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> Long term exposure to noise produced from the operation of air tools can lead to permanent hearing loss. 	<ul style="list-style-type: none"> Always wear ANSI S3.19 hearing protection.


HAZARD	
▲WARNING RISK TO BREATHING INHALATION HAZARD 	
WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> Abrasive tools, such as grinders, sanders, and cut-off tools generate dust and abrasive materials which can be harmful to human lungs and respiratory system. Some materials such as adhesives and tar, contain chemicals whose vapors could cause serious injury with prolonged exposure. 	<ul style="list-style-type: none"> Always wear MSHA/NIOSH approved, properly fitting face mask or respirator when using such tools. Always work in a clean, dry, well ventilated area.

HAZARD	
▲WARNING RISK OF INJURY 	
WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> Tools left unattended, or with the air hose attached can be activated by unauthorized persons leading to their injury or injury to others. Air tools can propel fasteners or other materials throughout the work area. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool increases the risk of personal injury. Using inflator nozzles for duster applications can cause serious injury. Air tools can become activated by accident during maintenance or tool changes. Air tools can cause the workpiece to move upon contact leading to injury. Loss of control of the tool can lead to injury to self or others. Poor quality, improper, or damaged tools such as grinding wheels, chisels, sockets, drills, nailers, staplers, etc., can fly apart during operation, propelling particles throughout the work area causing serious injury. Fasteners could ricochet or be propelled causing serious injury or property damage. 	<ul style="list-style-type: none"> Remove air hose when tool is not in use and store tool in secure location away from reach of children and or untrained users. Use only parts, fasteners, and accessories recommended by the manufacturer. Keep work area clean and free of clutter. Keep children and others away from work area during operation of the tool. Keep work area well lit. Remove adjusting keys and wrenches before turning the tool on. DO NOT use inflator nozzles for duster applications. Remove air hose to lubricate or add grinding attachments, sanding discs, drills, etc. to the tool. Never carry the tool by the hose. Avoid unintentional starting. Don't carry hooked-up tool with finger on trigger. Repair servicing should be done only by an authorized service representative. Use clamps or other devices to prevent movement. Never operate tool while under the influence of drugs or alcohol. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired. Always use tool attachments rated for the speed of the power tool. Never use tools which have been dropped, impacted or damaged by use. Use only impact grade sockets on an impact wrench. Do not apply excessive force to the tool, let the tool perform the work. Never point discharge of tool at self or others. Do not pull trigger unless tool contact safety device is against work surface. Never attempt to drive fasteners into hard surfaces such as steel, concrete, or tile. Take care to avoid driving a fastener on top of another fastener. Position tool carefully so that fasteners will be delivered to the proper location.

HAZARD	
▲WARNING RISK OF INJURY (continued)	
	
WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> Improperly maintained tools and accessories can cause serious injury. 	<ul style="list-style-type: none"> Maintain the tool with care. Keep a cutting tool sharp and clean. A properly maintained tool, with sharp cutting edges reduces the risk of binding and is easier to control.
<ul style="list-style-type: none"> There is a risk of bursting if the tool is damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that affects the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using.
<p>Use only accessories identified by the manufacturer to be used with specific tools.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Use of an accessory not intended for use with the specific tools, increases the risk of injury to persons.

HAZARD	
▲WARNING RISK OF ELETRIC SHOCK	
	
WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> Using air tools to attach electrical wiring can result in electrocution or death. 	<ul style="list-style-type: none"> Never use nailer/staplers to attach electrical wiring while energized.
<ul style="list-style-type: none"> This tool is not provided with an insulated gripping surface. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and can result in electrocution or death. 	<ul style="list-style-type: none"> Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
<ul style="list-style-type: none"> Fasteners coming in contact with hidden electrical wiring could cause electrocution or death. 	<ul style="list-style-type: none"> Thoroughly investigate the workpiece for possible hidden wiring before performing work.

HAZARD	
▲WARNING RISK OF ENTANGLEMENT	
	
WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> Tools which contain moving elements, or drive other moving tools, such as grinding wheels, sockets, sanding discs, etc. can become entangled in hair, clothing, jewelry and other loose objects, resulting in severe injury. 	<ul style="list-style-type: none"> Never wear loose fitting clothes, or apparel which contains loose straps or ties, etc. which could become entangled in moving parts of the tool. Remove any jewelry, watches, identifications, bracelets, necklaces, etc. which might become caught by the tool. Keep hands away from moving parts. Tie up or cover long hair. Always wear proper fitting clothing and other safety equipment when using this tool.

HAZARD	
▲WARNING RISK OF CUT OR BURNS	
	
WHAT COULD HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> Tools which cut, shear, drill, staple, punch, chisel, etc. are capable of causing serious injury. 	<ul style="list-style-type: none"> Keep the working part of the tool away from hands and body.

SPECIFICATIONS

Free Speed (No Load)	18,000 RPM
Maximum Working Pressure	90 PSI
Pad Diameter	3", 4.5", and 5.5"
Air Inlet	1/4" NPT
Recommended Hose Size	3/8" I.D.
Air Consumption @ 90 PSI	12.5 SCFM

ASSEMBLY

Accessories Required

IMPORTANT: Line pressure or hose inside diameter should be increased to compensate for unusually long air hoses (over 25 feet). Minimum hose diameter should be 3/8" I.D. and fittings should have 1/4" NPT thread.

OPERATION

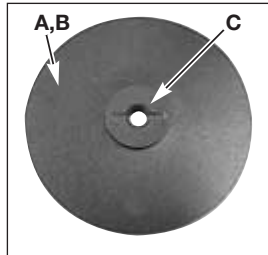
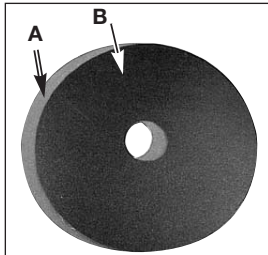
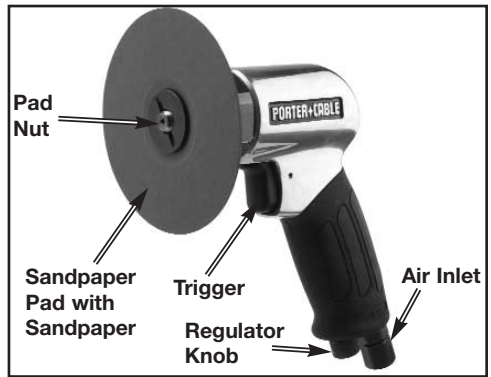
Operation

Before each use:

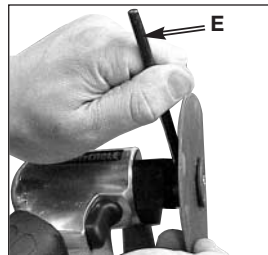
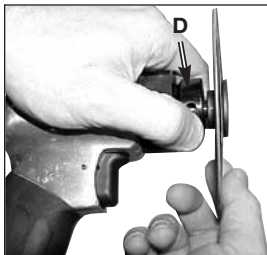
- Drain water from air compressor tank and condensation from air lines. See air compressor's operators manual.

CAUTION Disconnect the tool from the air supply before lubricating or changing sandpaper disc.

- Lubricate tool, see "Maintenance" section in this manual.
- Select the required sandpaper pad (A) and sandpaper (B).
- Remove pad nut (C).
- Press pad nut (C) through sandpaper (B) and sandpaper pad (A).



- Holding hub (D) assemble pad nut with sandpaper and sandpaper pad.
- Place holding rod (E) into hole located on hub and tighten securely. **NOTE:** Holding rod (E) is used to tighten or loosen hub.

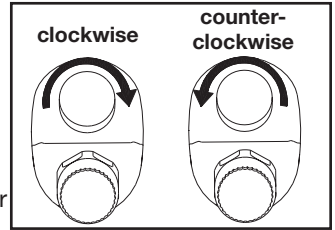


- Connect tool to air hose of recommended size. **NOTE:** The use of a quick connect set makes connecting easier.

IMPORTANT: The use of air filters and air line lubricators is recommended.

To use:

- Turn air compressor on and allow air tank to fill.
- Set the air compressor's regulator to 90 PSI. This tool operates at a maximum **90 PSI** pressure.
- Depress trigger to operate tool.
- Release trigger to stop tool.
- Adjust variable speed by turning regulator knob counterclockwise for more air and clockwise for less air.
- Always disconnect air supply when changing sandpaper pads.
- When job is complete, turn the air compressor off and store as described in the air compressor operator manual.



Tips

- Begin sanding with an abrasive grit sandpaper coarse enough to remove the high spots. Progress to a finer grit sandpaper until the desired finish is obtained.
- Never change from coarse grit sandpaper to a very fine grit sandpaper, always progress to the finer grit.

MAINTENANCE

Lubrication

Air tools require lubrication throughout the life of the tool. The air motor and bearing uses compressed air to power the tool. Because moisture in compressed air will rust the air motor, you must lubricate the motor daily. An inline oiler is recommended.

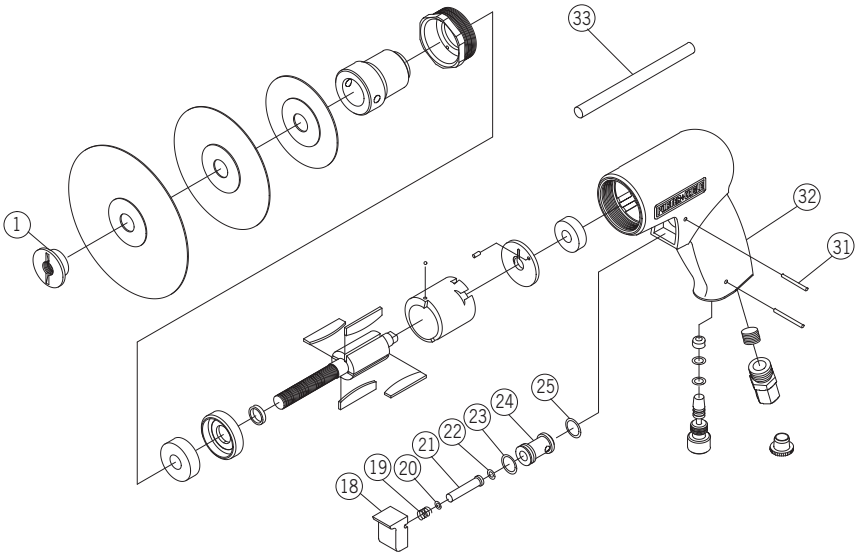
To lubricate the air motor manually:

- Disconnect the tool from the air supply holding it so the air inlet faces up.
- Depress the trigger and place one to two drops of air tool oil in the air inlet. Depressing the trigger helps circulate oil in the motor. **NOTE:** Use SAE #10 weight oil if air tool oil is not available.
- Connect the tool to an air source, cover the exhaust end with a towel and run for a few seconds.

⚠ WARNING Any excess oil in the motor is immediately expelled from the exhaust port. Always direct exhaust port away from people or objects.

⚠ WARNING Failure to lubricate the tool at the air inlet will void your warranty.

REPAIR PARTS



Ref No.	Part No.	Description	Qty
1	D25366	Adapter Lock Nut	1
18	+	Trigger	1
19	+	Spring	1
20	+	O-Ring	1
21	+	Trigger Pin	1
22	+	O-Ring	1
23	+	O-Ring	1
24	+	Bushing	1
25	+	O-Ring	1
31	+	Spring Pin	1
32	D25368	Handle Grip	1
33	D25369	Adjust Bar	1

+ Only available in Trigger Repair Kit D25357

Note: Parts not listed are not serviceable.

LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE CORPORATION warrants to the original purchaser that all products covered under this warranty are free from defects in material and workmanship. Products covered under this warranty include air compressors, air tools, service parts, pressure washers, and generators, which have the following warranty periods:

- 3 YEARS** - Limited warranty on 2-stage oil-free air compressor pumps that operate at 1725 RPM.
- 2 YEARS** - Limited warranty on oil-lubricated air compressor pumps.
- 1 YEAR** - Limited warranty on all other air compressor components.
- 2 YEARS** - Limited warranty on electric generator alternators.
- 1 YEAR** - Limited warranty on other generator components.
- 2 YEARS** - Limited warranty on pneumatic air tools as described in Porter-Cable general catalog.
- 1 YEAR** - Limited warranty on pressure washers used in consumer applications (i.e. personal residential household usage only).
- 90 DAY** - Pressure washers used for commercial applications (income producing) and service parts.
- 1 YEAR** - Limited warranty on all accessories.

Porter-Cable will repair or replace, at **Porter-Cable's** option, products or components which have failed within the warranty period. Service will be scheduled according to the normal work flow and business hours at the service center location, and the availability of replacement parts. All decisions of **Porter-Cable** Corporation with regard to this limited warranty shall be final.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

RESPONSIBILITY OF ORIGINAL PURCHASER (initial User):

- To process a warranty claim on this product. DO NOT return it to the retailer. The product must be evaluated by an **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center. For the location of the nearest **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center call 1-888-559-8550, 24 hours a day, 7 days a week.
- Retain original cash register sales receipt as proof of purchase for warranty work.
- Use reasonable care in the operation and maintenance of the product as described in the Owners Manual(s).
- Deliver or ship the product to the nearest **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center. Freight costs, if any, must be paid by the purchaser.
- Air compressors with 60 and 80 gallon tanks will be inspected at the site of installation. Contact the nearest **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center that provides on-site service calls, for service call arrangements.
- If the purchaser does not receive satisfactory results from the **Porter-Cable** Authorized Warranty Service Center, the purchaser should contact Porter-Cable.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Merchandise sold as reconditioned, used as rental equipment, and floor or display models.
- Merchandise that has become damaged or inoperative because of ordinary wear, misuse*, cold, heat, rain, excessive humidity, freeze damage, use of improper chemicals, negligence, accident, failure to operate the product in accordance with the instructions provided in the Owners Manual(s) supplied with the product, improper maintenance, the use of accessories or attachments not recommended by **Porter-Cable**, or unauthorized repair or alterations.
* An air compressor that pumps air more than 50% during a one hour period is considered misuse because the air compressor is undersized for the required air demand.
- Repair and transportation costs of merchandise determined not to be defective.
- Costs associated with assembly, required oil, adjustments or other installation and start-up costs.
- Expendable parts or accessories supplied with the product which are expected to become inoperative or unuseable after a reasonable period of use, including but not limited to sanding disks or pads, saw and shear blades, grinding stones, springs, chisels, nozzles, o-rings, air jets, washers and similar accessories.
- Merchandise sold by **Porter-Cable** which has been manufactured by and identified as the product of another company, such as gasoline engines. The product manufacturer's warranty, if any, will apply.
- **ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY.** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
- **IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

PORTER-CABLE

Porter-Cable Corporation
Jackson, TN USA
1-888-559-8550

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Este manual contiene información que es importante para que usted sepa y comprenda. Esta información se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS AL EQUIPO. Para ayudarlo a identificar esta información, utilizamos los símbolos indicados mas abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a los mismos

▲ PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, **causará la muerte o lesiones serias.**

▲ ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, **podría** resultar en la **muerte o lesiones serias.**

▲ PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, **podría** resultar en **lesiones menores o moderadas.**

PRECAUCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, **podría** causar **daños en la propiedad.**

▲ ADVERTENCIA Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo provenientes del tratamiento químico dado a la madera

Su riesgo a dichas exposiciones variará dependiendo de la frecuencia con la que usted realice diferentes tipos de trabajo. Para reducir su exposición a la acción de dichos agentes químicos: trabaje en zonas bien ventiladas, y hágalo con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador MSHA / NIOSH aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.


Al utilizar herramientas neumáticas también deben tomarse precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir la posibilidad de riesgo de lesiones personales.


IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD


▲ ADVERTENCIA LA OPERACIÓN O EL MANTENIMIENTO INADECUADOS DE ESTE PRODUCTO PUEDEN OCASIONAR SERIAS LESIONES Y DAÑOS A LA PROPIEDAD. LEA Y COMPRENDA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES OPERATIVAS ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO. AL UTILIZAR HERRAMIENTAS NEUMÁTICAS, SIEMPRE DEBEN SEGUIRSE PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES.


CONSERVAR INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD **CONSERVAR**






RIESGO	
▲ ADVERTENCIA RIESGO DE LESIONES EN LOS OJOS O LA CABEZA	
QUÉ PODRÍA OCURRIR	CÓMO PREVENIRLO
<ul style="list-style-type: none"> • Los equipos neumáticos y las herramientas eléctricas son capaces de arrojar materiales tales como virutas de metal, aserrín de la sierra y otras partículas a alta velocidad, lo cual podría ocasionarle serias lesiones oculares. • El aire comprimido puede ser peligroso. El chorro de aire puede ocasionar lesiones sobre los tejidos blandos en zonas tales como los ojos u oídos, etc. Partículas u objetos expulsados por un chorro de aire pueden ocasionar una lesión. • Los accesorios de herramientas pueden soltarse o romperse y saltar expulsando partículas contra el operador y otros dentro del área de trabajo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use siempre anteojos de seguridad ANSI aprobados Z87.1, con protección lateral. • Jamás deje desatendida una herramienta mientras esté funcionando. Desconecte la manguera del aire cuando dicha herramienta no esté en uso. • Para protección adicional use una máscara facial aprobada, por encima de los anteojos de seguridad.
	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que los accesorios estén ensamblados con seguridad.


RIESGO	
▲ ADVERTENCIA RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN	
QUÉ PODRÍA OCURRIR	CÓMO PREVENIRLO
<ul style="list-style-type: none"> • Las herramientas abrasivas tales como lijadoras y amoladoras, herramientas rotativas tales como taladros, y las herramientas de impacto tales como llaves, martillos y sierras recíprocas, son capaces de generar chispas que podrían determinar la ignición de materiales inflamables. • Exceder el máximo de la presión especificada para las herramientas o sus accesorios, puede causar una explosión, la que podría ocasionar serias lesiones. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jamás opere herramientas en las cercanías de sustancias inflamables tales como gasolina, nafta, solvente limpiadores, etc. • Trabaje en un área limpia y bien ventilada, libre de materiales combustibles. • Jamás use oxígeno, dióxido de carbono u otros gases envasados como fuente de alimentación para herramientas neumáticas.
	<ul style="list-style-type: none"> • Use el aire comprimido regulado para cualquier accesorio hasta el máximo de la presión permitida o por debajo de los valores especificados para ellos. • Jamás conecte a una fuente de aire comprimido que sea capaz de exceder 200 psi. Antes de comenzar a usar la herramienta, verifique siempre que el suministro de aire esté regulado dentro del rango de presión especificada.


RIESGO		
▲ ADVERTENCIA RIESGO DE PÉRDIDA DE LA AUDICIÓN		
QUÉ PODRÍA OCURRIR	CÓMO PREVENIRLO	
<ul style="list-style-type: none"> La exposición durante largo tiempo al ruido producido por la operación de las herramientas neumáticas puede conducir a la pérdida permanente de la audición. 	<ul style="list-style-type: none"> Use siempre protección auditiva ANSI S3.19 	


RIESGO		
▲ ADVERTENCIA RIESGO DE RESPIRACIÓN PELIGRO DE INHALACIÓN		
QUÉ PODRÍA OCURRIR	CÓMO PREVENIRLO	
<ul style="list-style-type: none"> Herramientas abrasivas tales como amoladoras, lijadoras y cortantes, generan polvo, y materiales abrasivos lo cual puede ser dañino para los pulmones y el sistema respiratorio. Algunos materiales tales como adhesivos y alquitrán contienen productos químicos cuyas emanaciones pueden ocasionar serias lesiones ante una prolongada exposición a las mismas. 	<ul style="list-style-type: none"> Use siempre protección facial o respirador MSHA / NIOSH aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas. Trabaje siempre en un área seca y bien ventilada. 	

RIESGO		 
▲ ADVERTENCIA RIESGO DE LESIONES		
QUÉ PODRÍA OCURRIR	CÓMO PREVENIRLO	
<ul style="list-style-type: none"> Las herramientas que se dejan desatendidas, o con la manguera de aire comprimido conectada, pueden ser activadas por personas no autorizadas, lesionándose o lastimando a otros. Las herramientas neumáticas pueden arrojar materiales a través de la zona de trabajo. Una llave regulable o fija que haya sido dejada conectada a una parte rotativa de la herramienta, incrementa el riesgo de recibir lesiones personales. El uso de los picos de inflado para sopletear el polvo, puede ocasionar una seria lesión. Las herramientas neumáticas pueden activarse accidentalmente durante su mantenimiento o durante el cambio de herramientas. Las herramientas neumáticas pueden causar el desplazamiento de la pieza de trabajo y producir lesiones. La pérdida del control de la herramienta puede ocasionarle lastimaduras o hacerlo a otros. Herramientas de calidad pobre, inapropiadas o dañadas, tales como ruedas de amolado, formones, llaves de tubo, taladros, etc., pueden ser lanzadas durante la operación, arrojando partículas a través del área de trabajo, pudiendo ocasionar serias lesiones. 	<ul style="list-style-type: none"> Extraiga la manguera de aire cuando la herramienta no se encuentre en uso, y guarde la herramienta en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y/o personas sin entrenamiento para su uso. Utilice solamente partes, sujetadores y accesorios recomendados por el fabricante. Mantenga el sitio de trabajo limpio y libre de desorden. Haga que los niños y otras personas estén alejados del área de trabajo durante las operaciones de la herramienta. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. Extraiga llaves reguladoras o fijas antes de poner en marcha la herramienta. No use los picos de inflado para sopletear el polvo. Extraiga la manguera de aire de la herramienta para lubricar o agregar accesorios de amolado, discos de lijado, taladros, etc. Jamás transporte la herramienta tomándola de su manguera. Evite un arranque accidental. No transporte la herramienta con su dedo sobre el gatillo. Las reparaciones de servicio deben ser efectuadas únicamente por representantes autorizados de servicio. Utilice sujetadores u otros dispositivos para impedir el movimiento. Jamás opere la herramienta bajo la influencia de drogas o alcohol. No sobreexienda su cuerpo. Manténgase parado adecuadamente con sus pies balanceados en todo momento. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de aceite y grasitud. Esté alerta. Observe lo que está haciendo. Use el sentido común. No opere la herramienta cuando esté cansado. Utilice siempre los accesorios de las herramientas a la velocidad para la que han sido especificados. Jamás utilice herramientas que se hayan caído, impactado o dañado por su uso. Use solamente tubos de encastre estriado de alto impacto para las herramientas de impacto. No aplique excesiva fuerza a la herramienta; deje que la misma ejecute su trabajo. 	

RIESGO	
▲ AVERTISSEMENT RIESGO DE BLESSURES (Continuada)	
	
QUÉ PODRÍA OCURRIR	CÓMO PREVENIRLO
<ul style="list-style-type: none"> Los sujetadores pueden rebotar o ser expulsados causando serias lesiones o daños a la propiedad. Las herramientas y accesorios mantenidos inadecuadamente pueden causar serias lesiones. Existe un riesgo de explosión si la herramienta resulta dañada. Use únicamente accesorios identificados por el fabricante para ser utilizados con herramientas específicas. 	<ul style="list-style-type: none"> Jamás apunte ni descargue la herramienta contra sí mismo o contra los demás. No presione el gatillo a menos que exista un contacto seguro e la herramienta contra la superficie de trabajo. Jamás intente colocar sujetadores dentro de superficies duras tales como el acero, el concreto o azulejos. Tenga cuidado en no colocar sujetadores encima de otro previamente colocado. Posicione la herramienta cuidadosamente de manera que los sujetadores sean colocados en la ubicación adecuada. Mantenga la herramienta cuidadosamente. Conserve afilada y limpia a una herramienta cortante. Una herramienta adecuadamente mantenida y sus bordes cortantes afilados, reduce el riesgo de torcedura y resulta más fácil de controlar. Verifique el alineado o torcido de las partes en movimiento. La rotura de piezas y cualquier otra condición que afecte la operación de la herramienta. En caso de daño, haga reparar la herramienta antes de volver a usarla. La utilización de accesorios no destinados para el uso con herramientas específicas, incrementa el riesgo de lesionar a las personas.

RIESGO	
▲ ADVERTENCIA RIESGO DE ELECTROCUCIÓN	
	
QUÉ PODRÍA OCURRIR	CÓMO PREVENIRLO
<ul style="list-style-type: none"> El uso de herramientas neumáticas para sujetar conexiones eléctricas puede ser causa de electrocución o muerte. Esta herramienta no viene provista con un mango de agarre con superficie aislada. El contacto con un conductor eléctrico "vivo" también hará "vivas" a las partes metálicas expuestas de la herramienta, y ello podrá causar electrocución o la muerte. Los sujetadores que hacen contacto con conexiones eléctricas ocultas, pueden causar electrocución o la muerte. 	<ul style="list-style-type: none"> Jamás use clavadoras / grapadoras para sujetar conexiones eléctricas, mientras estén energizadas. Evite el contacto de su cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiantes, hornos y refrigeradores. Existe un riesgo incrementado de electrocución, si su cuerpo está conectado a tierra. Antes de comenzar, investigue exhaustivamente si la pieza de trabajo tiene alguna conexión eléctrica oculta.

RIESGO	
▲ ADVERTENCIA RIESGO DE ENREDO	
	
QUÉ PODRÍA OCURRIR	CÓMO PREVENIRLO
<ul style="list-style-type: none"> Las herramientas que contienen elementos móviles o que empujan a otras herramientas móviles, tales como ruedas de amolar, tubos de encastre estriados, discos de lijar, etc., pueden enredarse en el cabello, las ropas, joyas u otros objetos sueltos, ocasionando lesiones severas. 	<ul style="list-style-type: none"> Jamás use elementos sueltos de su ropa o indumentaria, conteniendo tiras sueltas o cintas, etc., que pudiesen enredarse entre partes móviles de la herramienta. Quite cualquier joya, reloj, identificaciones, brazaletes, collares, etc., que pudiesen ser atrapados por la herramienta. Mantenga alejada de sus manos y cuerpo aquella parte de la herramienta que se encuentra en movimiento. Átese o cubra el cabello largo. Cuando utilice este equipo, use siempre la indumentaria apropiada y los demás elementos de seguridad.

RIESGO	
▲ ADVERTENCIA RIESGO DE CORTES O QUEMADURAS	
	
QUÉ PODRÍA OCURRIR	CÓMO PREVENIRLO
<ul style="list-style-type: none"> Las herramientas de corte, cizallado, perforado, punzonado, pueden ocasionar lesiones serias. 	<ul style="list-style-type: none"> Mantenga sus manos alejadas de las partes en movimiento.

ESPECIFICACIONES

Velocidad libre (sin carga)	18.000 RPM (Máx.)
Presión máxima de trabajo	90 PSI
Diámetro de la plataforma de apoyo	76 mm, 114 mm, y 139 mm (3", 4.5" y 5.5")
Entrada de aire	1/4" NPT
Medida de manguera recomendada	3/8" D.I.
Consumo de aire a 90 PSI	12.5 SCFM

ENSAMBLADO

Accesorios requeridos

IMPORTANTE: El diámetro interior de la manguera o cañería debe ser incrementado para compensar inusuales longitudes de mangueras [más de 7,6 m (25 pies)]. El diámetro mínimo de una manguera debe ser de 3/8" D.I. y las conexiones deben tener 1/4" NPT roscado.

OPERACIÓN

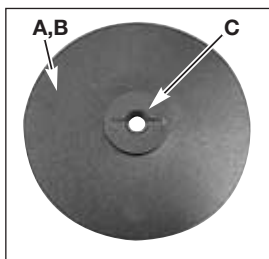
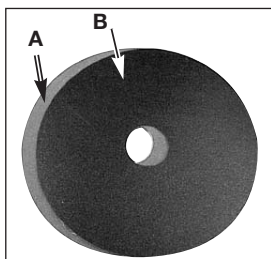
Operación

Antes de casa uso:

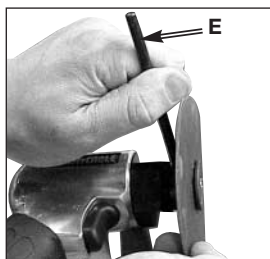
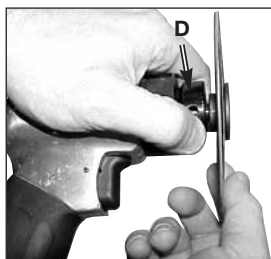
- Drene el agua condensada del tanque del compresor de aire y la acumulada en las cañerías. Lea el manual del operador del compresor de aire.

⚠ PRECAUCIÓN Antes de lubricar o cambiar el elemento abrasivo, desconecte la amoladora de su suministro de aire.

- Para la lubricación de la herramienta lea la sección "Mantenimiento" de este manual
- Seleccione la plataforma de soporte requerida (A) y papel de lijar (B).
- Extraiga la tuerca de la plataforma de soporte (C).
- Presione la tuerca (C) de la plataforma de soporte a través del papel de lijar (B) y de la plataforma de soporte (A) del papel.



- Sujetando la maza (D), ensamble la tuerca de la plataforma de soporte junto al papel de lijar y el soporte del papel para lijar.
- Coloque la varilla de sujeción (E) en el orificio ubicado en la maza y ajústela firmemente. **NOTA:** La varilla ajustadora (E) se utiliza para ajustar o aflojar la maza.

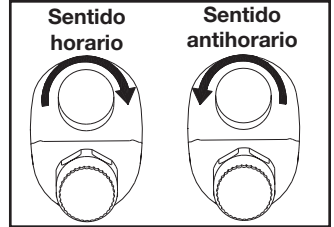


- Conecte la herramienta a la manguera de la medida recomendada.

NOTA: El uso de un juego conector rápido hace las conexiones más fáciles.

Para usar:

- Ponga el compresor en marcha y deje llenar el tanque de aire.
- Calibre el regulador del compresor de aire a 90 PSI. Esta herramienta opera a un máximo de **90 PSI** de presión.
- Presione el gatillo para operar la herramienta.
- Suelte el gatillo para detenerla.
- Regule la velocidad variable girando la perilla reguladora en sentido antihorario para obtener mayor cantidad de aire y en sentido horario para obtener menor cantidad de aire.
- Desconecte siempre el suministro de aire cuando cambie el soporte de lijar.
- Una vez que el trabajo se haya completado, apague el compresor y guárdelo de acuerdo a lo descrito en el Manual del Operador del compresor de aire.



Consejos prácticos

- Comience el lijado con un grano abrasivo grueso, lo suficiente para remover los sitios más densos. Avance progresivamente hacia hojas de lijado más fino hasta lograr el acabado deseado.
- Nunca cambie de un grano de lijado grueso a otro muy fino, hágalo siempre progresivamente hacia el grano más fino.

MANTENIMIENTO

Lubricación

Las herramientas neumáticas requieren lubricación a lo largo de su vida útil. El motor de aire y los rodamientos utilizan aire comprimido para mover la herramienta. La humedad del aire comprimido oxidará el motor de aire; por lo tanto se deberá lubricar el motor diariamente. Se recomienda el uso de un aceitador intercalado en la cañería.

Cómo lubricar manualmente el motor del aire:

- Desconecte la herramienta de su fuente de alimentación sujetándola de forma que la entrada de aire quede orientada hacia arriba.
- Presione el dispositivo de seguridad que libera el acelerador y la palanca de control del mismo, y coloque una o dos gotas de aceite para herramientas neumáticas en la entrada de aire. Presionando la palanca que controla el acelerador se ayudará a circular el aceite dentro del motor. **NOTA:** Utilice aceite SAE # 10 en todas las herramientas si el aceite para herramientas neumáticas no se encuentra disponible.
- Conecte la herramienta a su fuente de alimentación de aire, cubra el extremo de escape con una toalla y hágala funcionar durante unos segundos.

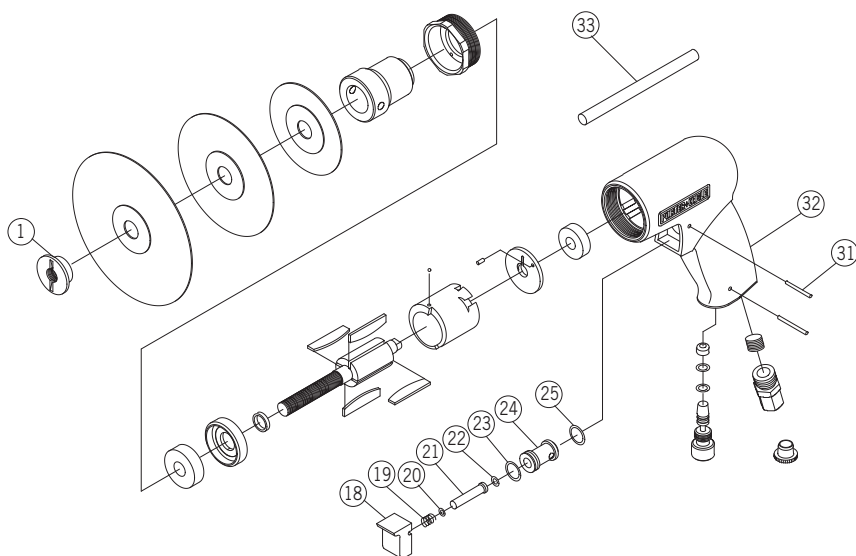
⚠ ADVERTENCIA

Cualquier exceso de aceite en el motor será expelido inmediatamente a través del portal de salida. Oriente dicho portal fuera del alcance de personas u objetos.

⚠ ADVERTENCIA

La falta de lubricación a la entrada de aire de la herramienta cancelará su garantía.

PIEZAS DE REPARACIÓN



Ref

N°	Pieza N°	Descripción	Cant.
1	D25366	Adaptador con tuerca bloqueante	1
18	+	Gatillo	1
19	+	Resorte	1
20	+	O-ring	1
21	+	Perno de gatillo	1
22	+	O-ring	1
23	+	O-ring	1
24	+	Buje	1
25	+	O-ring	1
31	+	Perno resorte	1
32	D25368	Mango de agarre	1
33	D25369	Barra de regulación	1

+ Solamente disponible en el juego de reparación de gatillo D25357

NOTA: Las piezas que no se encuentran listadas no tienen reemplazo

GARANTÍA LIMITADA

PORTER-CABLE CORPORATION garantiza al comprador original de todos los productos cubiertos bajo esta garantía, que los mismos se encuentran libres de defectos en materiales y mano de obra. Los productos cubiertos bajo esta garantía incluyen todos los compresores de aire, herramientas neumáticas, piezas de servicio, lavadoras a presión y generadores, los cuales tienen los siguientes periodos de garantía:

3 AÑOS - Garantía limitada en las bombas compresoras de 2 tiempos sin aceite, que operan a 1725 RPM.

2 AÑOS - Garantía limitada en las bombas compresoras de aire, lubricadas con aceite.

1 AÑO - Garantía limitada en todos los componentes de los otros compresoras de aire.

2 AÑOS - Garantía limitada en los generadores de corriente alterna.

2 AÑOS - Garantía limitada en las herramientas.

1 AÑO - Garantía limitada en lavadoras a presión usadas en aplicaciones domésticas (por ej. Uso residencial y personal exclusivo).

90 DÍAS - Lavadoras a presión utilizadas para usos comerciales (que producen ingresos) y piezas de servicio.

1 AÑO - Garantía limitada sobre todos los servicios.

Porter-Cable reparará o reemplazará, a opción de **Porter-Cable**, productos o componentes con fallas, que se encuentren comprendidos dentro del periodo de garantía. El servicio será programado de acuerdo al flujo normal de trabajo y el horario normal de atención a clientes en el domicilio del servicentro, y conforme a la disponibilidad de piezas de reemplazo. Todas las decisiones de **Porter-Cable Corporation** relacionadas con esta garantía limitada, serán definitivas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, aunque también usted podría tener otros derechos que podrán variar entre estados.

RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR ORIGINAL (Usuario inicial):

- Para procesar un reclamo de garantía sobre este producto, NO lo devuelva al comercio vendedor. El producto deberá ser evaluado por un servicentro autorizado de **Porter Cable** para la atención de garantías. Para informarse de la ubicación más cercana del servicentro autorizado para atención de garantías de **Porter-Cable**, llame al 1-888-559-8550 que atiende 24 horas diarias, los 7 días de la semana.
- Retenga el recibido de venta original, como comprobante de su compra, para obtener la atención de su garantía.
- Mantenga un cuidado razonable en la operación y mantenimiento del producto, de acuerdo a lo descrito en el(los) Manual(es) del propietario.
- Entregue o envíe el producto al servicentro autorizado para atención de garantías de **Porter-Cable** más cercano. Los costos de flete, si hubiese alguno, deberán ser abonados por el comprador.
- Únicamente los compresores de aire con tanques de 60 y 80 galones serán inspeccionados en el sitio de instalación. Contacte el servicentro autorizado para atención de garantías de **Porter-Cable** más cercano que provea atención domiciliar de solicitudes de servicio, para efectuar los arreglos para la prestación de dicho servicio.
- Si el comprador no obtuviere un resultado satisfactorio de parte del servicentro autorizado para atención de garantías de **Porter-Cable**, deberá contactar a **Porter-Cable**.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Mercadería vendida como reacondicionada, usada como equipo en alquiler y modelos de piso para exhibición.
- La mercadería que se encuentre dañada o inoperante debido al uso ordinario, inadecuado, frío, calor, lluvia, humedad excesiva, dañada por congelamiento, uso de productos químicos inapropiados, negligencia, accidente, fallas en la operación del producto relacionado con las instrucciones contenidas en el(los) Manual(es) del propietario provistos con el producto, mantenimiento inadecuado, uso de accesorios o agregados no recomendados por **Porter-Cable**, reparaciones no autorizadas o modificaciones.
- * Un compresor de aire que bombea aire durante más del 50% durante una hora, está considerado como de uso inadecuado, dado que el compresor está subdimensionado para la demanda de aire requerida
- Los costos de reparación y transporte de la mercadería determinada no defectuosa.
- Los costos asociados con el armado, aceite requerido, regulaciones u otros costos de instalación y puesta en marcha.
- Las partes consumibles o accesorios provistos con el producto cuya expectativa de desgaste e inoperatividad luego de un periodo razonable de uso, incluido pero no limitado a discos de lijado o almohadillas, sierras y hojas cortantes, piedras de amolar, resortes, cortantes, picos, o-rings, picos de aire, lavadoras y accesorios similares.
- La mercadería vendida por **Porter-Cable** que haya sido fabricada e identificada como producto de otra empresa. En dicho caso tendrá validez la garantía extendida por su fabricante.
- **CUALQUIER PÉRDIDA INCIDENTAL, CONSECUENTE, DAÑO O GASTO QUE PUDIESE RESULTAR DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO, NO QUEDA CUBIERTO EN LOS ALCANCES DE ESTA GARANTÍA.** Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, en dicho caso la limitación antes mencionada no será de aplicación en su caso.
- **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO AQUELLAS RELACIONADAS CON LA COMERCIALIZACIÓN Y CALIFICACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUEDAN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE SU COMPRA.** Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, en tal caso, las limitaciones antes mencionadas no serán de aplicación en su caso.

PORTER-CABLE

Porter-Cable Corporation

Jackson, TN

1-888-559-8550

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important de prendre connaissance et de comprendre tous les renseignements que contient ce guide. Cette information porte sur **VOTRE SÉCURITÉ** et sur **LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les signes de danger ci-dessous. Veuillez lire ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

▲ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera **de graves blessures ou la mort**.

▲ AVERTISSEMENT Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **pourrait** causer de **graves blessures ou la mort**.

▲ MISE EN GARDE Indique la possibilité d'un danger, qui, s'il n'est pas évité **peut** causer des **blessures mineures ou moyennes**.

MISE EN GARDE (sans le symbolisé d'attention) : Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, **peut** causer des **dommages à la propriété**.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

▲ AVERTISSEMENT La poussière produite par le ponçage électrique, le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement


Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué MSHA/NIOSH bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.


Lorsque vous utilisez un outil pneumatique, il faut toujours suivre les mesures de sécurité de base afin de réduire le risque de blessures corporelles.


IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS


▲ AVERTISSEMENT UN EMPLOI OU UN ENTRETIEN NON APPROPRIÉ DE CE PRODUIT PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES ET DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. LISEZ ATTENTIVEMENT TOUS LES AVERTISSEMENTS ET LES DIRECTIVES D'UTILISATION AVANT D'UTILISER CET OUTIL. EN UTILISANT UN OUTIL PNEUMATIQUE, IL FAUT TOUJOURS SUIVRE LES MESURES DE SÉCURITÉ DE BASE AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES.


À CONSERVER! MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À CONSERVER!


DANGER	
▲ AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURES AUX YEUX OU À LA TÊTE	
RISQUE	PRÉVENTION
<ul style="list-style-type: none"> • Tout équipement pneumatique et outils électriques sont capables de projeter, à vitesse élevée, des matériaux tels que des copeaux, de la sciure et d'autres débris, ce qui pourrait causer des blessures graves aux yeux. • L'air comprimé peut être dangereux. Le jet d'air risque de causer des blessures aux tissus mous du corps, tels que les yeux, les oreilles, etc. Les particules propulsées par le jet peuvent causer des blessures. • Les accessoires des outils peuvent se desserrer ou briser et voler ou projeter des particules dans la direction de l'utilisateur ou d'autres personnes dans l'aire de travail. 	<ul style="list-style-type: none"> • Portez toujours des lunettes de protection homologuées ANSI Z87.1 avec des écrans latéraux. • Ne laissez jamais l'outil sous tension sans supervision. Débranchez le boyau d'air lorsque l'outil n'est pas en usage. • Pour obtenir une protection supplémentaire, portez un masque facial homologué en plus des lunettes de protection.


DANGER	
▲ AVERTISSEMENT RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION	
RISQUE	PRÉVENTION
<ul style="list-style-type: none"> • Les outils abrasifs tels que les ponceuses et les meules, les outils rotatifs tels que les perceuses, ainsi que les outils à impact (les cloueuses, les agrafeuses, les clés, les marteaux et les scies à va-et-vient) sont capables de produire des étincelles qui pourraient allumer des matériaux inflammables. • L'utilisation d'une pression supérieure à la pression maximale de l'outil ou de l'accessoire pourrait provoquer une explosion et risque de causer des blessures graves. 	<ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez jamais les outils près de matières inflammables, telles que l'essence, le naphta, des solvants de nettoyage, etc. • Travaillez à un endroit propre, bien aéré et loin de toute matière combustible. • N'utilisez jamais de l'oxygène, du dioxyde de carbone ou autre gaz en cylindres comme source d'alimentation des outils pneumatiques. • Utilisez de l'air comprimé réglé à une pression maximale égale à ou inférieure à la pression nominale de l'accessoire utilisé. • Ne branchez jamais l'outil à une source d'air capable de dépasser une pression de 200 lb/po². Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous toujours que la source d'alimentation d'air a été réglée à la pression d'air nominale.


DANGER		
▲ AVERTISSEMENT RISQUE DE PERTE DES CAPACITÉS AUDITIVES		
RISQUE	PRÉVENTION	
<ul style="list-style-type: none"> • Une exposition prolongée au bruit produit par les outils pneumatiques peut entraîner la perte permanente des capacités auditives. 	<ul style="list-style-type: none"> • Portez toujours des dispositifs de protection des oreilles homologués ANSI S3.19. 	


DANGER		
▲ AVERTISSEMENT RISQUE DE PERTE DES CAPACITÉS AUDITIVES		
RISQUE	PRÉVENTION	
<ul style="list-style-type: none"> • Les outils abrasifs tels que les meules, les ponceuses et les outils à découper produisent de la poussière et des matériaux abrasifs qui risquent d'endommager les poumons et le système respiratoire des êtres humains. • Certains matériaux, tels que des produits adhésifs et le goudron, contiennent des produits chimiques dont les vapeurs risquent de causer des blessures graves après une exposition prolongée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Portez toujours un masque facial ou respirateur homologué MSHA/NIOSH bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils. • Travaillez toujours dans une région propre, sèche et bien aérée. 	

DANGER		
▲ AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURES		
RISQUE	PRÉVENTION	
<ul style="list-style-type: none"> • Les outils laissés sans supervision, ou dont le boyau d'air est branché, peuvent être mis en marche par des personnes non autorisées et causer des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes. • Les outils pneumatiques peuvent propulser des matériaux à travers l'aire de travail. • Une clé à douille ou autre clé laissée sur une partie rotative de l'outil augmente le risque de blessures corporelles. • L'utilisation d'une buse de gonflage pour les applications de dépeussierage peut causer des blessures graves. • Les outils pneumatiques peuvent être mis en marche accidentellement lors de l'entretien ou lors des changements d'outils. • Les outils pneumatiques peuvent entraîner le déplacement de la pièce sur laquelle vous travaillez lorsqu'ils entrent en contact avec la pièce, ce qui pourrait entraîner des blessures. • La perte de contrôle de l'outil peut causer des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes. • Les outils de mauvaise qualité, inappropriés ou endommagés, tels que les meules de rectification, les ciseaux, les douilles, les perceuses, les cloueuses, les agrafeuses etc., peuvent se détacher lors de l'utilisation et projeter des particules à travers l'aire de travail, ce qui risque de causer des blessures graves. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enlevez le boyau d'air lorsque l'outil n'est pas en usage et entreposez l'outil à un endroit sûr, hors de la portée des enfants ou des utilisateurs non formés. • Utilisez seulement les pièces, attaches et accessoires recommandés par le fabricant. • Gardez l'aire de travail propre et libre d'engorgements. Gardez les enfants et autres personnes éloignés de l'aire de travail lorsque l'outil est en fonction. • Assurez-vous que l'aire de travail est bien éclairée. • Enlevez les clés de réglage et les clés à douille avant de mettre l'outil en marche. • N'UTILISEZ PAS une buse de gonflage pour les applications de dépeussierage. • Retirez le boyau d'air lors de la lubrification et lors du changement des accessoires de rectification, de ponçage, de perçage, etc. • Ne transportez jamais l'outil en le saisissant par le boyau. • Évitez les mises en marche accidentelles. Ne portez pas l'outil branché avec le doigt sur la détente. • Toute réparation d'entretien devrait être effectuée par un représentant de service autorisé. • Utilisez des serre-joints ou d'autres dispositifs pour empêcher tout mouvement. • N'utilisez jamais l'outil lorsque vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool. • Ne pas trop se pencher. Maintenez en tout temps les pieds fermement au sol et gardez l'équilibre. • Assurez-vous que les poignées sont sèches, propres et libre d'huile et de graisse. • Restez alerte. Soyez attentif. Utilisez le bon sens. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué. • Utilisez toujours des accessoires d'une vitesse nominale appropriée pour l'outil électrique. • N'utilisez jamais les outils qui sont tombés, qui ont subi un impact ou qui ont été endommagés par l'utilisation. • Utilisez seulement des douilles de catégorie capable de subir l'impact d'une clé à percussion. • N'appliquez pas trop de force sur l'outil - laissez l'outil travailler. 	

DANGER	
▲ AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURES (suite)	
	
RISQUE	PRÉVENTION
<ul style="list-style-type: none"> Les pièces de fixation peuvent rebondir ou être propulsées dans l'air et causer des blessures graves ou des dommages à la propriété. Les outils et les accessoires qui ne sont pas entretenus de façon appropriée peuvent causer des blessures graves. Un risque d'éclatement existe si l'outil est endommagé. N'utilisez que des accessoires autorisés par le fabricant pour un outil particulier. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne dirigez jamais la bouche de l'outil vers soi ou vers une autre personne. Ne déclenchez pas la détente de l'outil à moins que le dispositif de sûreté ait un bon contact contre la surface de travail. Ne tentez jamais d'enfoncer des pièces de fixation dans une surface dure, telle que l'acier, le béton ou les carreaux. Faites attention de ne pas enfoncer une pièce de fixation sur une autre pièce de fixation. Positionnez l'outil avec précision afin d'assurer que les pièces de fixation sont insérées à l'endroit approprié. Effectuez un entretien soigneux de l'outil. Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés. Un outil bien entretenu avec des surfaces de coupe bien affûtées réduit le risque de coincement et facilite le contrôle. Vérifiez si les pièces mobiles sont mal alignées, coincées ou brisées et si une autre condition qui pourrait nuire au fonctionnement de l'outil existe. Si un outil est endommagé, le faire réparer avant de l'utiliser. L'utilisation d'un accessoire qui n'a pas été fabriqué pour l'usage avec un outil particulier augmente le risque de blessures corporelle.

DANGER	
▲ AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES	
	
RISQUE	PRÉVENTION
<ul style="list-style-type: none"> L'utilisation d'outils pneumatiques pour attacher des fils électriques peut causer l'électrocution ou la mort. Cet outil n'est pas doté d'une surface de prise isolée. Tout contact avec un fil sous tension mettra également sous tension toute partie métallique exposée de l'outil et peut causer l'électrocution ou la mort. Les pièces de fixation qui entrent en contact avec les fils électriques cachés peuvent causer l'électrocution ou la mort. 	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais une cloueuse/agrafeuse pour attacher des fils électriques lorsqu'ils sont sous tension. Évitez tout contact du corps avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est mis à la terre. Avant de commencer le travail, inspectez attentivement la pièce sur laquelle vous travaillez afin de vous assurer qu'il n'y pas de fils cachés.

DANGER	
▲ AVERTISSEMENT RISQUE D'ENCHEVÊTREMENTS	
	
RISQUE	PRÉVENTION
<ul style="list-style-type: none"> Les outils comprenant des éléments mobiles ou qui entraînent d'autres outils mobiles, tels que des meules de rectification, douilles ou disques de ponçage, etc., peuvent devenir emmêlés dans les cheveux, les vêtements, les bijoux ou autres objets desserrés, ce qui risque de provoquer des blessures graves. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne portez jamais des vêtements amples ou munis d'attaches ou de bandes qui peuvent se détacher et devenir emmêlés dans les pièces mobiles de l'outil. Enlevez tous les bijoux, montres, pièces d'identification, bracelets, chaînes, etc. qui risquent de devenir coincés dans l'outil. Gardez les mains éloignées des pièces mobiles. Attachez ou couvrez les cheveux longs. Portez toujours des vêtements bien ajustés et d'autres articles de sécurité en utilisant cet outil.

HAZARD	
▲ AVERTISSEMENT RISQUE DE COUPURES OU DE BRÛLURE	
	
RISQUE	PRÉVENTION
<ul style="list-style-type: none"> Les outils à découper, diviser, percer, poinçonner ou cisailer, etc., peuvent causer des blessures graves. 	<ul style="list-style-type: none"> Gardez les pièces travaillantes de l'outil bien éloignées des mains et du corps.

SPECIFICATIONS

Vitesse (sans charge)	18,000 tr/min
Pression maximale de fonctionnement	90 lb/po ²
Diamètre des tampons de ponçage	3 po, 4,5 po et 5,5 po
Prise d'air	1/4 po NPT
Dimension de boyau recommandée	3/8 po (dia. int.)
Consommation d'air à 90 lb/po ²	12,5 pi ³ /min

ASSEMBLAGE

Accessoires requis

IMPORTANT : La pression de ligne ou le diamètre interne du boyau devraient être augmentés pour compenser les boyaux d'air extrêmement longs [plus de 25 pieds (7,5 m)]. Le diamètre interne minimum des boyaux devrait être de 3/8 po et les raccords devraient avoir un filetage de 1/4 po NPT.

UTILISATION

Utilisation

Avant chaque utilisation :

- Vidangez l'eau accumulée dans le réservoir du compresseur d'air ainsi que toute condensation des conduites d'air. Consultez le guide de l'utilisateur du compresseur d'air.

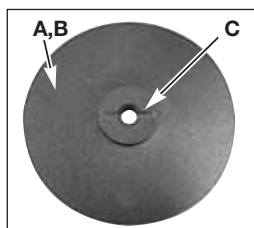
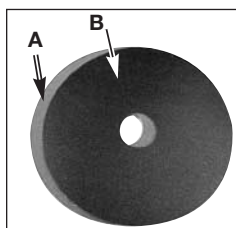
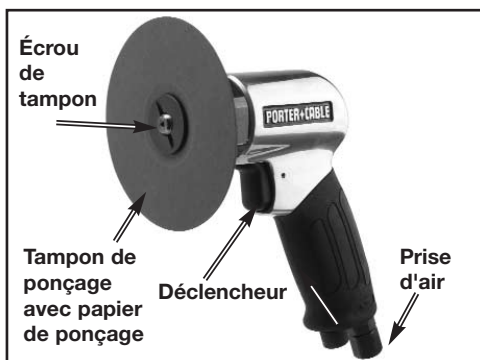


MISE EN GARDE

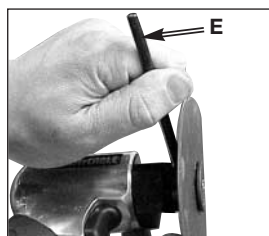
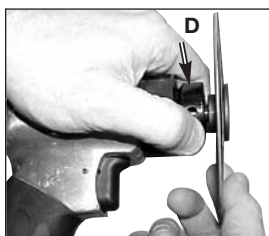
Débranchez l'outil de la source

d'alimentation d'air avant la lubrification et avant de changer les disques de ponçage.

- Lubrifiez l'outil. Consultez la section intitulée " Entretien " de ce guide.
- Choisissez le tampon de ponçage requis (A) et le papier de ponçage (B).
- Retirez l'écrou de tampon (C).
- Insérez l'écrou de tampon (C) dans le trou du papier de ponçage (B) et le trou du tampon de ponçage (A).



- Tout en retenant le moyeu (D), attachez l'écrou de tampon avec le tampon de ponçage et le papier de ponçage.
- Placez la tige de retenue (E) dans le trou situé sur le moyeu et bien serrer. **REMARQUE :** La tige de retenue (E) sert à serrer et à desserrer le moyeu.



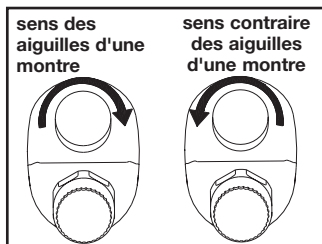
- Branchez l'outil au boyau d'air de la dimension recommandée.

REMARQUE : L'utilisation d'un ensemble à connexion rapide facilite le raccordement.

IMPORTANT : Nous recommandons l'utilisation de filtres à air et de dispositifs de lubrification des conduites d'air.

Utilisation :

- Mettez le compresseur d'air en marche et attendez que le réservoir soit rempli.
- Réglez la pression du compresseur à 90 lb/po². Cet outil fonctionne à une pression maximale de **90 lb/po²**.
- Appuyez sur le déclencheur pour faire fonctionner l'outil.
- Relâchez le déclencheur pour arrêter l'outil.
- Débranchez toujours la source d'alimentation d'air avant de changer les papiers de ponçage.
- Lorsque le travail est terminé, arrêtez le compresseur d'air et rangez-le, tel qu'indiqué dans le guide de l'utilisateur du compresseur d'air.



Conseils

- Commencez le ponçage avec un papier à poncer abrasif assez grossier pour enlever les points en saillie. Poursuivez avec un papier à poncer progressivement plus fin jusqu'à ce que le fini désiré soit obtenu.
- N'utilisez jamais un papier à poncer très fin tout de suite après avoir utilisé un papier à poncer grossier. Utilisez progressivement un grain plus fin.

ENTRETIEN

Lubrification

Il faut lubrifier les outils pneumatiques pendant toute leur vie utile. Le moteur à air et le roulement utilisent de l'air comprimé pour alimenter l'outil. Parce que l'humidité dans l'air comprimé peut corroder le moteur à air, il faut lubrifier le moteur chaque jour. Nous recommandons l'utilisation d'un graisseur en ligne.

Lubrification manuelle du moteur à air :

- Débranchez l'outil de la source d'alimentation d'air en le saisissant de façon à ce que le trou de prise d'air soit dirigé vers le haut.
- Appuyez sur le déclencheur et versez une ou deux gouttes d'huile pour outils pneumatiques dans le trou de prise d'air. Le fait d'appuyer sur le déclencheur aide à faire circuler l'huile dans le moteur. **REMARQUE :** Utilisez de l'huile SAE n° 10 si de l'huile pour outils pneumatiques n'est pas disponible.
- Branchez l'outil à une source d'alimentation d'air, couvrez l'extrémité d'échappement avec un chiffon et faire fonctionner l'outil pendant quelques secondes.

▲ AVERTISSEMENT

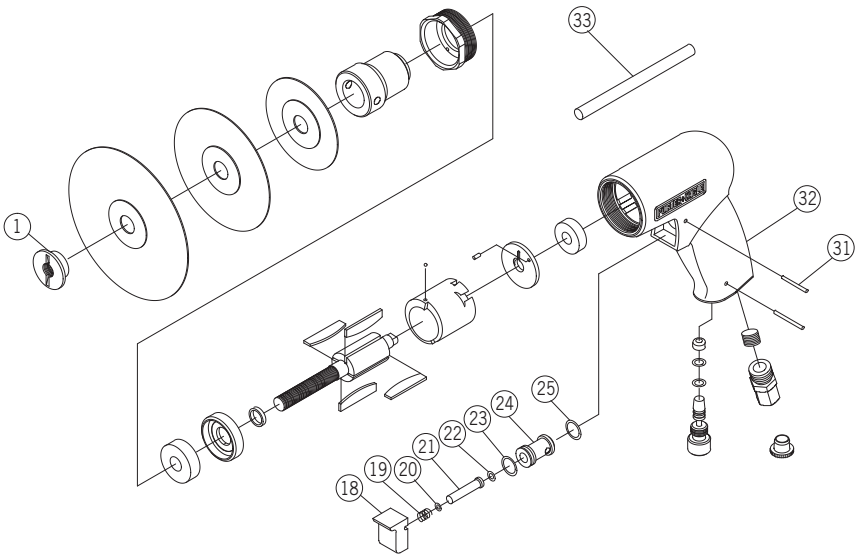
Tout excès d'huile dans le moteur sort immédiatement de l'orifice d'échappement.

Assurez-vous que l'orifice d'échappement n'est jamais dirigé vers d'autres personnes ou vers des objets.

▲ AVERTISSEMENT

Si l'outil n'est pas lubrifié au trou de prise d'air, la garantie sera annulée.

PIÈCES DE RECHANGE



N° de réf	N° de pièce	Description	Qté
1	D25366	Contre-écrou d'adaptateur	1
18	+	Déclencheur	1
19	+	Ressort	1
20	+	Joint torique	1
21	+	Goupille de déclencheur	1
22	+	Joint torique	1
23	+	Joint torique	1
24	+	Douille	1
25	+	Joint torique	1
31	+	Goupille-ressort	1
32	D25368	Prise de poignée	1
33	D25369	Barre de réglage	1

+ Seulement disponible dans la Trousse de réparation de déclencheur D25357

REMARQUE : Les pièces ne figurant pas dans la liste ne sont pas remplaçables.

REMARQUES

GARANTIE LIMITÉE

PORTER-CABLE CORPORATION garantit à l'acheteur original que tous les produits couverts par cette garantie sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Les produits couverts par cette garantie comprennent les compresseurs d'air, les outils pneumatiques, les pièces de rechange, les laveuses à pression et les génératrices dont les périodes de garantie sont les suivantes :

3 ANS - Garantie limitée sur les pompes de compresseurs d'air sans huile, à 2 étages, fonctionnant à 1 725 tr/min.

2 ANS - Garantie limitée sur les pompes de compresseurs d'air lubrifiées à l'huile.

1 AN - Garantie limitée pour toutes les autres composantes des compresseurs d'air.

2 ANS - Garantie limitée sur les alternateurs des génératrices électriques.

2 ANS - Garantie limitée sur les outils.

1 AN - Garantie limitée sur les laveuses à pression utilisées comme bien de consommation (c.-à-d. utilisés seulement à des fins personnelles ou résidentielles).

90 JOURS - Laveuses à pression utilisées à des fins commerciales (c.-à-d. produisant un revenu) et pièces de rechange.

1 AN - Garantie limitée sur tous les accessoires.

Porter-Cable réparera ou remplacera, à sa discrétion, les produits ou composants s'étant avérés défectueux dans les limites de la période de garantie. Les services seront effectués en respectant l'ordre normal des travaux, lors d'une journée ouvrable, aux installations du Centre de service après-vente et selon la disponibilité des pièces de rechange nécessaires. Toute décision prise par **Porter-Cable** en ce qui concerne cette garantie limitée est finale.

Cette garantie vous donne certains droits particuliers. Il se peut que vous ayez d'autres droits, variant d'une province à l'autre et d'un état à l'autre.

RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR D'ORIGINE (utilisateur initial) :

- Pour faire une réclamation de garantie pour ce produit, NE retournez PAS le produit au détaillant. Le produit doit être évalué par le personnel d'un Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable**. Pour connaître l'emplacement du Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** le plus près de chez vous, composez le 1-888-559-8550, 24 heures par jour, 7 jours par semaine.
- Conservez le reçu de caisse original comme preuve d'achat pour toute réparation sous garantie.
- Appliquez tous soins raisonnables lors de l'utilisation et de l'entretien du produit, conformément aux recommandations dans le ou les guide(s) de l'utilisateur.
- Livrez ou expédiez le produit au Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** le plus proche. Le fret doit, le cas échéant, être acquitté par l'acheteur.
- Les compresseurs d'air à réservoir de 60 et 80 gallons (227 et 303 litres) seront inspectés sur les lieux de leur installation. Veuillez communiquer avec le Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** le plus proche offrant le service sur place, pour faire les arrangements nécessaires dans un tel cas.
- Tout acheteur qui n'est pas satisfait de l'intervention du Centre de service après-vente agréé de **Porter-Cable** est prié de communiquer directement avec **Porter-Cable**.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS CE QUI SUIT :

- Marchandise remise à neuf, utilisée comme équipement de location ou modèles de salon ou d'exposition.
- Marchandise ayant cessé de fonctionner en raison d'usure normale, d'usage abusif*, d'exposition au froid, à la chaleur, à la pluie, à l'humidité excessive ou au gel, d'usage de produits chimiques non appropriés, de négligence, d'accidents, de tout manquement à observer les directives d'utilisation du produit figurant dans le ou les guide(s) de l'utilisateur fournis avec le produit, d'un entretien non approprié, de l'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandées par **Porter-Cable**, ou de réparations ou de modifications non approuvées.
* Un compresseur d'air pompant durant plus de 50% d'une heure sera considéré comme ayant subi un usage abusif puisque sa capacité est inférieure à la demande d'air exigée.
- Frais de réparation et de transport de marchandise non reconnue comme étant défectueuse.
- Coûts associés à l'assemblage, l'ajout nécessaire d'huile, les réglages ou autres frais d'installation et de mise en marche.
- Pièces ou accessoires consommables, fournis avec le produit, et qui deviennent inutilisables ou inopérants après une période raisonnable d'utilisation, y compris, mais sans être limités aux disques ou tampons de ponçage, lames de scie et de ciseaux, pierres meulières, ressorts, burins, buses, joints toriques, gicleurs d'air, rondelles et accessoires similaires.
- Marchandise vendue par **Porter-Cable** mais fabriquée par et identifiée comme étant le produit d'une autre compagnie. Dans ce cas, la garantie du fabricant du produit s'applique, si une telle garantie est offerte.
- **TOUTE PERTE, TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT OU TOUT FRAIS POUVANT RÉSULTER D'UN DÉFAUT QUELCONQUE, D'UNE DÉFAILLANCE OU D'UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages directs ou indirects. Par conséquent, il se peut que les exclusions ou limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.
- **TOUTES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES PORTANT SUR LA VALEUR MARCHANDE ET L'APPLICATION DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE.** Certaines provinces et certains états ne permettent pas la limitation de la période d'une garantie implicite. Par conséquent, il se peut que les limitations mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

PORTER-CABLE

Porter-Cable Corporation

Jackson, TN

1-888-559-8550